

SLAVKO MATKOVIC koji je pevao psalme  
 SLAVKO MATKOVIC koji je putovao po evropi  
 SLAVKO MATKOVIC koji je švercovao vunu  
 SLAVKO MATKOVIC koji je spavao u sirotištu gericht gasse 14/2 zimmer vunzen WIEN 1968. g.  
 SLAVKO MATKOVIC koji nabada engleski  
 SLAVKO MATKOVIC kome je otac umro od srčane kapi 1967. g.  
 SLAVKO MATKOVIC koji je u dvanaestoj godini života pokušao izvršiti samoubistvo  
 SLAVKO MATKOVIC koga svi zovu pam-pur  
 SLAVKO MATKOVIC koji voli oblake  
 SLAVKO MATKOVIC koji je prežalio brajana  
 SLAVKO MATKOVIC KOJI JE PUTOVAO AUTOSTOPOM  
 SLAVKO MATKOVIC koga neki smatraju ludim  
 SLAVKO MATKOVIC koji je radio u ciglani kao radnik  
 SLAVKO MATKOVIC koji je krao knjige  
 SLAVKO MATKOVIC koji je spavao na pristaništu u budimpešti jun-jul 1968. g.  
 SLAVKO MATKOVIC koji jednom nije jeo četiri dana 1969. g.  
 SLAVKO MATKOVIC KOJI OBOZAVA MESEC  
 SLAVKO MATKOVIC koji je slikar  
 SLAVKO MATKOVIC koji je rođen u subotici maja 1948.  
 SLAVKO MATKOVIC koji je posećivao bečku operu  
 SLAVKO MATKOVIC koga su proterali iz čehoslovačke početkom leta 1968. g. zbog duge kose  
 SLAVKO MATKOVIC koji ima dijafragmu desnog oka 0,2  
 SLAVKO MATKOVIC KOJI JE PESNIK  
 SLAVKO MATKOVIC koji se oženio 4. jula 1970. g.  
 SLAVKO MATKOVIC koji je od 12. avgusta 1968. do 4. jula 1970. pešačio svaki dan 5 km.  
 SLAVKO MATKOVIC koji voli peščane obale dunava  
 SLAVKO MATKOVIC koji je zaljubljen u valju  
 SLAVKO MATKOVIC koji zamišlja da je leptir  
 SLAVKO MATKOVIC koji je lovio ribu dinamitom  
 SLAVKO MATKOVIC koji puši tri kutije cigareta na dan  
 SLAVKO MATKOVIC koji je radio kao fizički radnik na teretnoj stanici

## SLAVKO MATKOVIC

### CVET SAZNANJA



kada sam otvorio seme  
popio sam saznanje  
i u meni je nikao cvet

iz sunca su doletele ptice  
da ostave seme  
da li ptice imaju  
svou logiku letenja

konačna stvarnost sveta  
jeste budizam  
a budizam je rascvetala grančica šljive

koliba je mala  
poluosvetljena odaja  
i ti se prilagođavaš  
novoj sredini

pođi na putovanje  
s desna na levo s desna na levo  
i pronađi  
unutrašnju nužnost putovanja

kada um razlikuje  
onda postoji mnoštvo stvari  
uzberi najlepši cvet  
i pojedi ga

južno od mene  
i severno od beograda  
raste to drvo

čuvari svetovnog ognja  
dali su mi da jedem  
i pijem  
a gladan sam bio kao pas

u južnoj školi  
naučili su me  
da je šljiva plava  
i more crveno i more crveno

da li da pustim teoriju i sintezu  
da privlače k sebi  
pozitivne nalaske mojih istraga

gledao sam devojku  
kako se penje u nebo  
posle oluje  
a sunce a sunce

geteova teorija o bojama  
odvela me u čorsokak  
više ne odgovara  
novijem napretku  
optike

sa neba je kapalo srebro  
a s zemlje nicali cvetovi ružičasti  
na sredini je bilo lepo

četiri kvadrata u krugu  
stvarali su iluziju o njoj  
u meni

sa žute fotografije  
nasmejao se moj deda  
onda je uzjahao velosiped  
i otišao niz ulicu

uzeli su dugu cev od deset metara  
i uporno mi je gurali  
kroz usta

ti si perverzan  
rekla je ona  
onda uze žilet i odseće mi polni organ

dok su se vukli  
prašnjavim drumovima ravnice  
ona htede  
da se porodi u kukuruzu

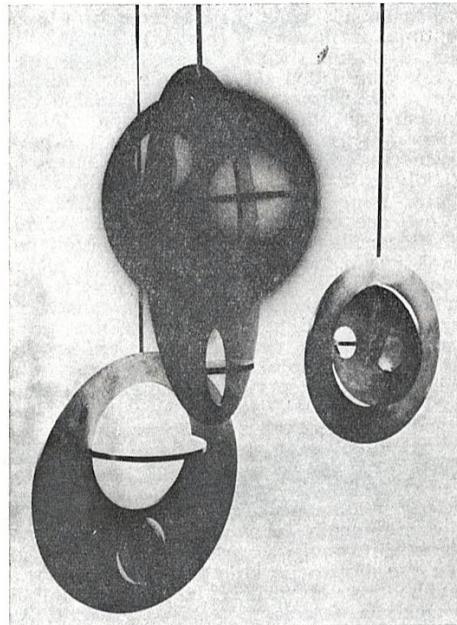
kada bi sve zvezde  
pale na tvoj dlan  
a šta bi bilo a šta bi bilo

mesec kao da je zaplakao  
u žutoj šumi  
kraj žute reke

sedam makovih čaura  
uzdigoše anđele  
do neba visoko  
do neba duboko

svi dečaci su blenuli  
 a ona ih je uporno zvala  
 onako debela i gola  
 —  
 s mojih očiju siđoše šarenii snovi  
 i osetih se bedan  
 kao pas u vodi  
 —  
 mašinista diže crvenu ruku  
 i besno zamlatara drvenom puškom  
 na mene  
 —  
 kada sam skinuo  
 masku za ronjenje  
 ona se igrala  
 krvavom utrobom mačke  
 —  
 nuklearno oružje  
 zadavalо mi je  
 strahovito mnogo briga  
 cele te noći  
 —  
 tada mi je došlo  
 da joj stavim atomsku bombu u dupe  
 pa da je potpalim  
 —  
 jedan je leš  
 još micao usnama  
 gde je ta milicija  
 nervirao se neko  
 —  
 dvadeset kineza  
 u plavim uniformama  
 šetalo se po parku  
 i gledalo nas kroz dvogled  
 —  
 ja sam se tada jako uplašio  
 i došlo mi je  
 da se ispišam u vodu  
 —  
 nebom je harao sumporni požar  
 a ja nisam imao  
 vatrostalno odelo  
 —  
 nekoliko debelih vojnika  
 bilo je izdvojeno  
 oni su predstavljali  
 jednu celinu  
 —  
 ogromne količine peska  
 dovukli smo u sobu  
 posle smo od njega  
 pravili mnogo kolača  
 —  
 usijani fragment pade na zemlju  
 i ja tada tek shvatih  
 program eksperimentatora  
 —  
 parabola o vodi jednog ukusa  
 ekarasam vari  
 bila je dugo  
 na našim dlanovima  
 —  
 zora je razbuktala  
 daleke požare dana  
 a ona je izlazila iz trave  
 kao sa neba gola  
 —  
 osnovat ћu komunu  
 i sa deset prstiju stvoriti nešto  
 —  
 smrt je sedela u čošku  
 dok smo testerom sekli glavu  
 jednom psu

nisam više hteo da idem  
 do tog bunara  
 u njemu se udavila  
 moja rođaka marga  
 —  
 četiri plaćenika  
 su razapeli crnkinju  
 onda su je silovali  
 jedan za drugim  
 —  
 pod jednim drvetom  
 rađao sam se stotine noći  
 asistirale su zvezde  
 i mesec ponekad  
 —  
 jedan se palikuća sjuri u žito  
 a ukućani  
 priputaše za njim



dali su mi  
 bakarni mač i malo trave  
 naš si i hajduk si  
 rekli su tada  
 —  
 a nekoliko sadista je pritrčalo  
 i tuklo ga besomučno  
 po glavi  
 —  
 uveli su me u sobu  
 četiri carinika  
 i svukli na golo  
 a jedan je sigurno bio peder  
 —  
 fotografije leševa  
 čuvao je u fijoci od stola  
 i ja sam tada zamrzeo  
 i puške i njega  
 —  
 ravnicom su dolazili  
 četiri jahača apokalipse  
 ona brzo navuče gacice  
 pa šmugnusmo u potok

ŽORŽ BADEN

## NABRAJATI

neposredno kamenje  
 i veza je otvorena  
 rastuća vrata  
 i odjek je Špreda

a sto sa strane  
 nebo ima svoje planove  
 gvožđe protiv zida  
 kažu da ga podržava

u bojnom poretku  
 vetar se ocrtava na tlu  
 drvo zagreva stenu  
 staklo je zateže

tanjur na papiru  
 i ključ se dobro obrće  
 senka pod cvetovima  
 ni drvo nije gladno

s plodom se više ne računa  
 pomoćnici mu čuvaju klice  
 zrnjevje je bogato  
 pošto je u opasnosti

vatra se ukršta s kricima  
 zemlja se sučeljava s lukom  
 to je navika  
 predskazanje  
 ako stena odzvanja  
 utoliko bolje za nju

drvo okusi noć  
 ono nema kraja  
 ona baca senku  
 onaj koji je brani  
 ona koja ga napušta

slušamo imena  
 na spisku vremena  
 koren je  
 van tragova

dižu ga i krstove  
 i sujeverja  
 odmori ga uspavljuju  
 okružuju strasti

čistota sreće se spušta  
 pesak se topi  
 počastvuju ga koraci  
 tragovi se raspadaju

redosledom predvidljivih godina

Žorž Baden (Georges Badin) je francuski pesnik  
 mlađe generacije, Katalonac poreklo, slikar, objavio  
 je više knjiga pesama. Njegova orijentacija je ispi-  
 tivanje mogućnosti upotrebe fundamentalnih jezičkih  
 struktura u poeziji. U tim analizama on je otisao  
 vrlo daleko. Prevedena pesma je uzeta iz njegove  
 prethodnje zbirke pesama *Tragovi* (Traces, Mercure  
 de France, 1966).

Preveo sa francuskog  
 M. PAVLOVIĆ